

I

(Informacja)

TRYBUNAŁ OBRACHUNKOWY

SPRAWOZDANIE

**z rozliczeń za rok obrachunkowy zakończony 31 grudnia 2003 roku
przygotowane przez Sekretarza Generalnego Konwentu w sprawie
przyszłości Unii Europejskiej wraz z uwagami Sekretarza Generalnego
Konwentu**

(2004/C 157/01)

1. Sprawozdanie z kontroli dotyczy Funduszu na finansowanie Konwentu w sprawie przyszłości Unii Europejskiej, ustanowionego na mocy decyzji nr 2002/176/UE ⁽¹⁾ podjętej przez przedstawicieli rządów Państw Członkowskich na spotkaniu w ramach Rady. Na mocy kolejnej decyzji (nr 2002/997/UE z 20 grudnia 2002 r.) ⁽²⁾ przedstawiciele rządów Państw Członkowskich wprowadzili poprawkę do decyzji nr 2002/176/UE, rozszerzając jej prawomocność od 1 stycznia 2003 r. aż do zakończenia prac Konwentu lub najpóźniej do 31 grudnia 2003 r.

2. Trybunał zbadał sprawozdania finansowe w zakresie zarządzania Funduszem za rok obrachunkowy zakończony 31 grudnia 2003 r. Zgodnie z art. 13 ust. 1 decyzji nr 2002/176/UE, budżet został wykonany pod kierownictwem Sekretarza Generalnego Konwentu. Był on odpowiedzialny za przygotowanie i przedstawienie sprawozdań finansowych. Zestawienie całości dochodów i wydatków Konwentu, przygotowane przez Trybunał na podstawie sprawozdań finansowych za dwa lata jego działalności, zostało przedstawione w Tabeli 1.

Tabela 1

Zestawienie dochodów i wydatków Konwentu

	21 lutego 2002 — 31 grudnia 2003
Dochód	
Składki z instytucji sygnatariuszy	4 000 000
Otrzymane odsetki bankowe	88 524
Ogółem dochód	4 088 524
Wydatki zapłacone i zarezerwowane	
Tytuł I — Członkowie i personel Konwentu	1 084 777
Tytuł II — Tłumaczenia i publikacje	2 883 372 ⁽¹⁾
Ogółem wydatki	3 968 149
Wynik	120 375

Źródło: Zestawienie przygotowane przez Trybunał Obrachunkowy na podstawie sprawozdań finansowych przedstawionych przez Sekretarza Generalnego Konwentu. Kwoty zostały zaokrąglone i przedstawione w euro.

⁽¹⁾ Suma zawiera kwotę 655 368 euro wymienioną w ust. 5 sprawozdania.

⁽¹⁾ Dz. U. L 60 z 1.3.2002, str. 56.

⁽²⁾ Dz. U. L 349 z 24.12.2002, str. 34.

3. Trybunał przeprowadził kontrolę zgodnie ze swoimi standardami i strategiami kontroli. Ogólnie przyjęte międzynarodowe standardy kontroli zostały przystosowane do specyfiki Wspólnoty, w której działa Trybunał. Trybunał zbadał rejestry księgowo i zastosował procedury kontroli, które uznał za niezbędne w tym kontekście. Dzięki tej kontroli Trybunał otrzymał uzasadnioną podstawę do wyrażenia poniższej opinii.

4. Badanie przeprowadzone przez Trybunał umożliwiło otrzymanie uzasadnionego potwierdzenia, że rozliczenia za rok obrachunkowy zakończony 31 grudnia 2003 r. są wiarygodne oraz że transakcje leżące u ich podstaw są całkowicie legalne i prawidłowe.

5. Na koniec 2003 roku niektóre koszty związane z tłumaczeniami i publikacjami pozostawały wciąż nieuregulowane. Zważywszy że w dniu 31 grudnia 2003 r. Fundusz został zamknięty, kwota 655 368 EUR wynikająca z oszacowania kosztów, które muszą zostać uregulowane po tej dacie, została przekazana Sekretariatowi Generalnemu Rady, który zobowiązał się ją uiścić. Końcowy stan rozliczeń Konwentu będzie znany w momencie, gdy wszystkie pozostałe zobowiązania zostaną uregulowane. Może to w rezultacie spowodować zmianę kwoty 120 375 EUR przewidzianej do zwrotu do budżetu ogólnego i podziału pomiędzy uczestniczące instytucje. Trybunał powróci do tej kwestii podczas kontroli rozliczeń Rady za rok obrachunkowy 2004.

Sprawozdanie zostało przyjęte przez Trybunał Obrachunkowy w Luksemburgu na posiedzeniu w dniu 13 maja 2004 roku.

W imieniu Trybunału Obrachunkowego

Juan Manuel FABRA VALLÉS

Prezes

UWAGI SEKRETARZA GENERALNEGO KONWENTU

Sekretarz Generalny nie ma żadnych uwag dotyczących obserwacji Trybunału.
